

NORME
INTERNATIONALE
INTERNATIONAL
STANDARD

CEI
IEC
61591

1997

AMENDEMENT 1
AMENDMENT 1
2005-10

Amendement 1

**Hottes de cuisine à usage domestique –
Méthodes de mesure de l'aptitude
à la fonction**

Amendment 1

**Household range hoods –
Methods for measuring performance**

© IEC 2005 Droits de reproduction réservés — Copyright - all rights reserved

International Electrotechnical Commission, 3, rue de Varembé, PO Box 131, CH-1211 Geneva 20, Switzerland
Telephone: +41 22 919 02 11 Telefax: +41 22 919 03 00 E-mail: inmail@iec.ch Web: www.iec.ch



Commission Electrotechnique Internationale
International Electrotechnical Commission
Международная Электротехническая Комиссия

CODE PRIX
PRICE CODE

K

*Pour prix, voir catalogue en vigueur
For price, see current catalogue*

AVANT-PROPOS

Le présent amendement a été établi par le sous-comité 59K: Fours et fours à micro-ondes, cuisinières et appareils analogues, du comité d'études 59 de la CEI: Aptitude à la fonction des appareils électrodomestiques.

Le texte de cet amendement est issu des documents suivants:

FDIS	Rapport de vote
59K/105A/FDIS	59K/123/RVD

Le rapport de vote indiqué dans le tableau ci-dessus donne toute information sur le vote ayant abouti à l'approbation de cet amendement.

Le comité a décidé que le contenu de cet amendement et de la publication de base ne sera pas modifié avant la date de maintenance indiquée sur le site web de la CEI sous «<http://webstore.iec.ch>» dans les données relatives à la publication recherchée. A cette date, la publication sera

- reconduite,
- supprimée,
- remplacée par une édition révisée, ou
- amendée.

Page 6

1 Domaine d'application

Insérer, après le premier alinéa, le nouvel alinéa ci-dessous:

Cette norme peut aussi être utilisée pour les hottes de cuisine avec ventilateur externe commandé par la hotte et défini dans la documentation technique (par exemple, données de la plaque signalétique) et dans les instructions d'installation.

Ajouter au dernier tiret de la note la parenthèse suivante accompagnée de la note de bas de page correspondante:

(CEI 60704-2-13)²⁾

2) CEI 60704-2-13-2000, *Appareils électrodomestiques et analogues – Code d'essai pour la détermination du bruit aérien – Partie 2-13: Règles particulières pour les hottes de cuisine*

3 Définitions

3.5 coefficient d'absorption de graisse

Ajouter à la fin de la définition la note suivante:

NOTE Tous les revêtements détachables, encadrements de filtre, supports ou analogues, situés dans le courant d'air et destinés à être enlevés pour le nettoyage, font partie des filtres à graisse.

FOREWORD

This amendment has been prepared by subcommittee 59K: Ovens and microwave ovens, cooking ranges and similar appliances, of IEC technical committee 59: Performance of household electrical appliances.

The text of this amendment is based on the following documents:

FDIS	Report on voting
59K/105A/FDIS	59K/123/RVD

Full information on the voting for the approval of this amendment can be found in the report on voting indicated in the above table.

The committee has decided that the contents of this amendment and the base publication will remain unchanged until the maintenance result date indicated on the IEC web site under "<http://webstore.iec.ch>" in the data related to the specific publication. At this date, the publication will be

- reconfirmed,
- withdrawn,
- replaced by a revised edition, or
- amended.

Page 7

1 Scope

Insert, after the first paragraph, the following new paragraph:

It can also be used for range hoods with external blowers, if these blowers are controlled by the range hood and the blower is defined in the technical documentation (e.g. name plate data) and instructions for installation.

Add to the last indent of the note the following parenthesis with its footnote:

(IEC 60704-2-13)²⁾

2) IEC 60704-2-13:2000, *Household and similar electrical appliances – Test code for the determination of airborne acoustical noise – Part 2-13: Particular requirements for range hoods*

3 Definitions

3.5

grease absorption factor

Add the following note at the end of the definition:

NOTE To the grease filter belong all detachable coverings, filter frames, supports or the like, which are located in the air stream and are intended to be removed for cleaning.